

**Zeitschrift:** Zürcher Illustrierte  
**Band:** 7 (1931)  
**Heft:** 31

## Titelseiten

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 25.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



31. Juli 1931 + Nr. 31  
VII. Jahrgang + Erscheint Freitage

# Zürcher Illustrierte

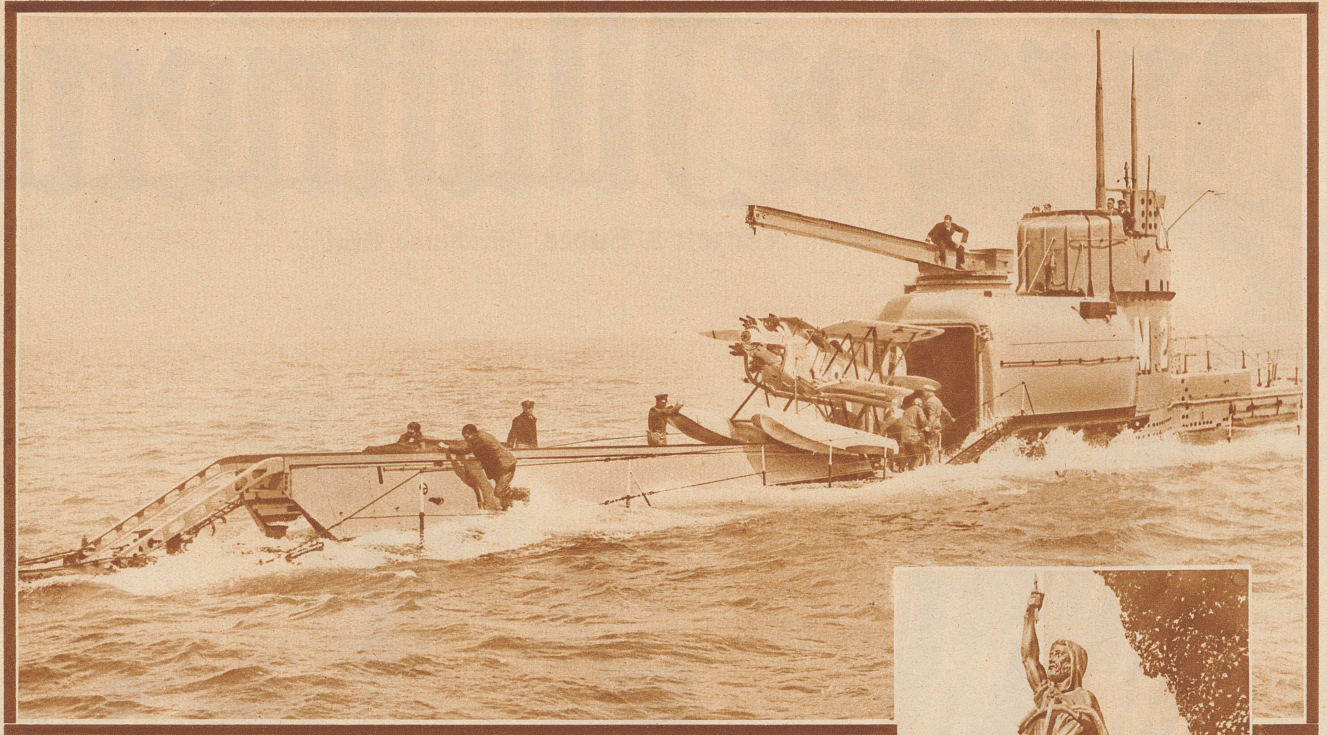
Verlag: Konzett & Huber, Zürich und Genf



«Laßt hören aus alter Zeit...»

AUFNAHME VOM EIGENTLICHEN MUSIKER-LEBEN





**Das Flugzeug im Tauchboot.** Im englischen Hafen Gosport wurde dieser Tage das erste Unterseeboot vorgeführt, das ein Flugzeug mitführt. Damit das Seeflugzeug in die Kammer des Bootes einfahren kann, werden seine Flügel zurückgeklappt. Der Start erfolgt mittelst eines Katapults



**Attentat auf den chinesischen Finanzminister.** Als der chinesische Finanzminister T. V. Sung den Bahnhof von Shanghai verließ, wurde auf ihn ein Bombenattentat verübt. Sung wurde nur unerheblich verletzt, die Attentäter verhaftet



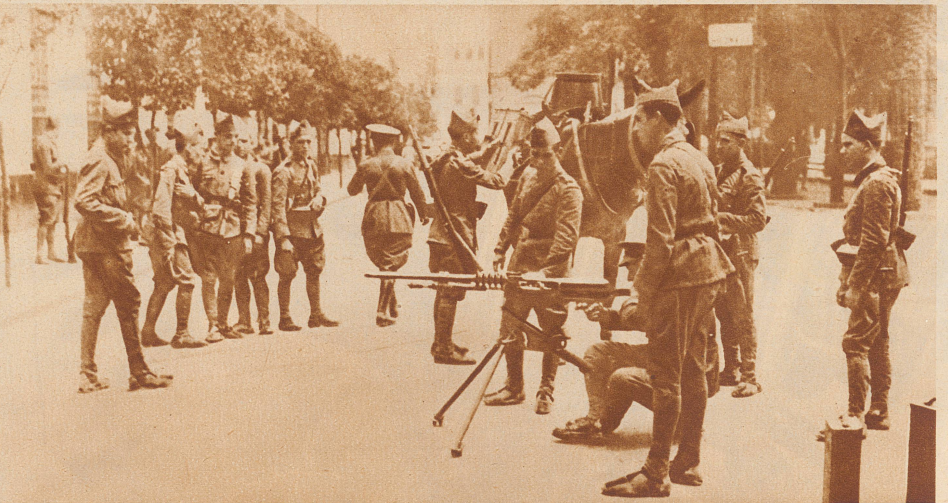
Im Freistaat Danzig dürfen die polnischen Matrosen nicht mehr allein durch die Straßen gehen. Um Reibereien zwischen der Bevölkerung und den Polen zu verhindern, werden sie von Beamten der Danziger Schutzpolizei begleitet



**Ein Wilhelm Tell in Südamerika.** Anlässlich der Jahrhundertfeier der Schweizer Kolonie in Montevideo wurde in dieser Stadt ein Telledenkmal enthüllt. Es ist ein Werk des heute in Uruguay tätigen Tessiner Bildhauers Belloni



**Weltkonferenz des Christlichen Vereins junger Männer in Cleveland (U. S. A.):** Drei Teilnehmer, zwei Inder und ein Grieche, während der Ueberfahrt nach Amerika beim «Shuffle-board-Spiel» auf dem Deck des Dampfers



**Neue Unruhen in Spanien.** Seit der Proklamation der Republik ist in Spanien die Ruhe nie ganz wiedergekehrt. Neuerdings kam es zu schweren Aufständen in der Stadt Sevilla, die mit Waffengewalt unterdrückt werden mußten. Bild: Maschinengewehr auf einem öffentlichen Platz der Stadt zur Zerstreuung der Aufständischen